

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 160



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

55 tomas
2012 m. birželio 21 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 2012/315/BUSP dėl Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimo, kuriuo nustatomos Naujosios Zelandijos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos, pasirašymo ir sudarymo 1
- Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimas kuriuo nustatomos Naujosios Zelandijos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos 2

REGLAMENTAI

- ★ 2012 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 523/2012, kuriuo dėl tam tikrų Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos priimtų variklinių transporto priemonių, jų priekabų ir joms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų tipo patvirtinimo taisyklių įtraukimo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 661/2009 ⁽¹⁾ 8
- ★ 2012 m. birželio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 524/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles, I priedas 13

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

(¹) Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

2012 m. birželio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 525/2012, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	14
2012 m. birželio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 526/2012, kuriuo iš dalies keičiamos Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 971/2011 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011–2012 prekybos metais	16
2012 m. birželio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 527/2012, kuriuo panaikinamas cukraus produktų, kuriems skirtos tam tikros tarifinės kvotos, importo licencijos paraiškų teikimo sustabdymas	18

SPRENDIMAI

2012/316/ES:

- ★ **2012 m. birželio 18 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo patvirtinami biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra difetialono, autorizacijos apribojimai, apie kuriuos pranešė Danija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB 4 straipsnio 4 dalį (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 4025).**..... 19

2012/317/ES:

- ★ **2012 m. birželio 18 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo patvirtinami biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra difetialono, autorizacijos apribojimai, apie kuriuos pranešė Vokietija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB 4 straipsnio 4 dalį (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 4026).**..... 22

2012/318/ES:

- ★ **2012 m. birželio 18 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo patvirtinami biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra difetialono, autorizacijos apribojimai, apie kuriuos pranešė Švedija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB 4 straipsnio 4 dalį (pranešta dokumentu Nr. C(2012) 4027).**..... 25

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2012/315/BUSP

2011 m. gruodžio 19 d.

dėl Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimo, kuriuo nustatomos Naujosios Zelandijos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos, pasirašymo ir sudarymo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 37 straipsnį, ir į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 218 straipsnio 5 ir 6 dalis,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) pasiūlymą,

kadangi:

- (1) trečiųjų valstybių dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose sąlygos turėtų būti nustatytos susitarimu, kuriuo nustatomos tokio galimo būsimo bendradarbiavimo bendrosios sąlygos, o ne apibrėžiamos kiekvienai atitinkamai operacijai atskirai;
- (2) 2010 m. balandžio 26 d. Tarybai priėmus sprendimą, kuriuo leista pradėti derybas, vyriausiasis įgaliotinis derėjosi dėl Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimo, kuriuo nustatomos Naujosios Zelandijos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos (toliau – Susitarimas);
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimas, kuriuo nustatomos Naujosios Zelandijos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) pasirašyti Susitarimą, kad jis taptų privalomas Sąjungai.

3 straipsnis

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu pateikia Susitarimo 16 straipsnio 1 dalyje numatytą pranešimą.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. KOROLEC

VERTIMAS

Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos**SUSITARIMAS****kuriuo nustatomos Naujosios Zelandijos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos**

EUROPOS SAJUNGA (ES)

ir

NAUJOJI ZELANDIJA

toliau – Šalys,

KADANGI:

- (1) Europos Sąjunga gali nuspręsti imtis veiksmų krizių valdymo srityje;
- (2) Europos Sąjunga nuspręš, ar trečiosios valstybės bus pakviestos dalyvauti ES krizių valdymo operacijoje. Naujoji Zelandija gali priimti Europos Sąjungos kvietimą ir pasiūlyti savo įnašą. Tuo atveju Europos Sąjunga nuspręš, ar priimti pasiūlytą Naujosios Zelandijos įnašą;
- (3) Naujosios Zelandijos dalyvavimo ES krizių valdymo operacijose sąlygos turėtų būti nustatytos susitarimu, kuriuo nustatomos tokio galimo būsimos dalyvavimo bendrosios sąlygos, o ne apibrėžiamos kiekvienai atitinkamai operacijai atskirai;
- (4) toks susitarimas turėtų nedaryti poveikio Europos Sąjungos sprendimų priėmimo autonomiškumui ir neturėtų iš anksto nulemti kiekvienu atveju atskirai priimamų Naujosios Zelandijos sprendimų dalyvauti ES krizių valdymo operacijoje;
- (5) toks susitarimas turėtų būti taikomas tik ES krizių valdymo operacijoms ir neturėtų daryti poveikio galiojantiems susitarimams, kuriais reglamentuojamas Naujosios Zelandijos dalyvavimas jau vykdomoje ES krizių valdymo operacijoje,

SUSITARĖ:

I SKIRSNIS**BENDROSIOS NUOSTATOS****1 straipsnis****Sprendimai dėl dalyvavimo**

1. Europos Sąjungai priėmus sprendimą pakviesti Naująją Zelandiją dalyvauti ES krizių valdymo operacijoje ir Naujajai Zelandijai nusprendus dalyvauti, Naujoji Zelandija pateikia informaciją apie Europos Sąjungai siūlomą savo įnašą.
2. Europos Sąjunga iš anksto kuo greičiau nurodo Naujajai Zelandijai tikėtiną įnašo bendrosioms operacijos išlaidoms padengti dydį, kad padėtų Naujajai Zelandijai suformuluoti savo pasiūlymą.
3. Europos Sąjunga įvertina Naujosios Zelandijos siūlomą įnašą konsultuodamasi su Naująja Zelandija.
4. Europos Sąjunga laiku laišku praneša Naujajai Zelandijai apie to įvertinimo rezultatus, kad užtikrintų Naujosios Zelandijos dalyvavimą pagal šio Susitarimo nuostatas.

2 straipsnis**Bendrosios sąlygos**

1. Naujoji Zelandija prisijungia prie Tarybos sprendimo, kuriuo Europos Sąjungos Taryba nusprendžia, kad ES vykdys krizių valdymo operaciją, ir prie bet kokio kito sprendimo, kuriuo Europos Sąjungos Taryba nusprendžia pratęsti ES krizių valdymo operaciją, remdamasi šio Susitarimo nuostatomis ir bet kuriais reikalingais įgyvendinimo susitarimais.
2. Naujosios Zelandijos dalyvavimas ES krizių valdymo operacijoje nedaro poveikio Europos Sąjungos sprendimų priėmimo autonomiškumui.
3. 1 dalis nedaro poveikio Naujosios Zelandijos teisei pasitraukti iš dalyvavimo ES krizių valdymo operacijoje, jei ji nepriitaria toje dalyje nurodytam sprendimui.

3 straipsnis**Personalo ir pajėgų statusas**

1. Į ES civilinę krizių valdymo operaciją Naujosios Zelandijos komandiruoju personalo ir (arba) į ES karinę krizių valdymo operaciją nusiųstų Naujosios Zelandijos pajėgų statusas grindžiamas Europos Sąjungos ir valstybės (-ių), kurioje (-iose) vykdoma operacija, susitarimu dėl pajėgų (misijos) statuso, jei toks susitarimas sudarytas.

2. Į štabą ar vadovaujančius padalinius, išikūrusius ne toje (tose) valstybėje (-ėse), kur vykdoma ES krizių valdymo operacija, nusiųsto personalo statusas grindžiamas atitinkamo štabo ir vadovaujančių padalinių susitarimais su Naująja Zelandija.

3. Nedarant poveikio 1 dalyje nurodytam susitarimui dėl pajėgų (misijos) statuso ir taikant galiojančius dvišalius arba daugiašalius susitarimus, tais atvejais, kai Naujosios Zelandijos pajėgos veikia ES valstybės narės laive ar orlaivyje, pastaroji valstybė turi jurisdikciją pagal savo vidaus įstatymus ir procedūras.

4. Naujoji Zelandija yra atsakinga už atsakymą į bet kokias su dalyvavimu ES krizių valdymo operacijoje susijusias pretenzijas, pateikiamas jos personalo ar susijusias su juo. Naujoji Zelandija yra atsakinga už bet kokio ieškinio, ypač teisinio ar drausminio, pareiškimą bet kuriam savo personalo nariui pagal savo įstatymus ir kitus teisės aktus.

5. Šalys susitaria atsisakyti visų pretenzijų (išskyrus sutartinius reikalavimus) viena kitai dėl žalos, padarytos bet kuriai iš Šalių priklausančiam ar jos valdomam turtui, jo praradimo ar sunaikinimo, arba dėl bet kurios iš Šalių personalo sužalojimo ar mirties, sukulto jam atliekant tarnybines pareigas vykdant šiame Susitarime numatytą veiklą, išskyrus didelio neatsargumo ar tyčinio nusizengimo atvejus.

6. Naujoji Zelandija įsipareigoja pateikti deklaraciją dėl pretenzijų bet kuriai valstybei, dalyvaujančiai ES krizių valdymo operacijoje, kurioje dalyvauja Naujoji Zelandija, atsisakymo, ir tai padaryti pasirašydama šį Susitarimą.

7. Europos Sąjunga įsipareigoja užtikrinti, kad Europos Sąjungos valstybės narės pateiktą deklaraciją dėl pretenzijų Naujajai Zelandijai atsisakymo jai ateityje dalyvaujant ES krizių valdymo operacijoje, ir tai padaryti pasirašydama šį Susitarimą.

4 straipsnis

Įslaptinta informacija

1. Naujoji Zelandija imasi atitinkamų priemonių, skirtų užtikrinti, kad ES įslaptinta informacija būtų saugoma pagal Europos Sąjungos Tarybos saugumo nuostatus, nustatytus 2011 m. kovo 31 d. Tarybos sprendime 2011/292/ES dėl saugumo taisyklių ES įslaptintai informacijai apsaugoti⁽¹⁾, ir pagal kompetentingų institucijų, įskaitant ES operacijos vadą, tolesnius nurodymus ES karinės krizių valdymo operacijos atveju arba pagal ES misijos vadovo tolesnius nurodymus ES civilinės krizių valdymo operacijos atveju.

2. Jei ES iš Naujosios Zelandijos gauna įslaptintos informacijos, tai informacijai suteikiama apsauga, atitinkanti jos slaptumo lygį ir nuostatuose dėl ES įslaptintos informacijos nustatytus standartus.

3. Jei ES ir Naujoji Zelandija yra sudariusios susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija saugumo procedūrų, tokio susitarimo nuostatos taikomos veiklai ES krizių valdymo operacijoje.

II SKIRSNIS

DALYVAVIMO CIVILINĖSE KRIZIŲ VALDYMO OPERACIJOSE NUOSTATOS

5 straipsnis

Į ES civilinę krizių valdymo operaciją komandiruotas personalas

1. Naujoji Zelandija užtikrina, kad į ES civilinę krizių valdymo operaciją komandiruotas jos personalas atliktų savo misiją vadovaudamasis:

- a) Tarybos sprendimu ir vėlesniais pakeitimais, kaip nurodyta 2 straipsnio 1 dalyje;
- b) operacijos planu;
- c) įgyvendinimo priemonėmis.

2. Naujoji Zelandija laiku informuoja ES civilinės krizių valdymo operacijos misijos vadovą (toliau – misijos vadovas) ir Sąjungos vyriausiąjį įgaliotinį užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) apie bet koki savo įnašą į ES civilinę krizių valdymo operaciją pakeitimą.

3. Turi būti atliktas į ES civilinę krizių valdymo operaciją komandiruojamo personalo sveikatos patikrinimas, komandiruojami nariai paskiepijami, jei kompetentingos Naujosios Zelandijos institucijos tai laiko reikalinga, ir jie turi turėti Naujosios Zelandijos kompetentingos institucijos išduotą tinkamumą pareigoms patvirtinantį sveikatos pažymėjimą. Į ES civilinę krizių valdymo operaciją komandiruotas personalas pateikia to pažymėjimo kopiją.

6 straipsnis

Pavaldumo tvarka

1. Naujosios Zelandijos komandiruotas personalas vykdo savo pareigas ir elgiasi išimtinai atsižvelgdamas į ES civilinės krizių valdymo operacijos interesus.

2. Visas personalas išlieka visiškai pavaldus savo nacionalinėms institucijoms.

3. Nacionalinės institucijos perduoda operacinį valdymą Europos Sąjungai.

4. Misijos vadovas yra atsakingas už ES civilinę krizių valdymo operaciją, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę veiksmų vietoje.

5. Misijos vadovas vadovauja ES civilinei krizių valdymo operacijai ir administruoja jos kasdienę veiklą.

⁽¹⁾ OL L 141, 2011 5 27, p. 17.

6. Naujoji Zelandija turi tas pačias teises ir pareigas tvarkant kasdienę operacijos veiklą, kaip ir operacijoje dalyvaujančios Europos Sąjungos valstybės narės, remiantis 2 straipsnio 1 dalyje nurodytais teisiniais dokumentais.

7. ES civilinės krizių valdymo operacijos misijos vadovas yra atsakingas už ES civilinės krizių valdymo operacijos personalo drausmės kontrolę. Prireikus atitinkama nacionalinė institucija imasi drausminių priemonių.

8. Naujoji Zelandija skiria nacionalinio kontingento koordinatorių (NKK), kuris atstovauja operacijoje dalyvaujančiam jos nacionaliniam kontingentui. NKK nacionaliniais klausimais atsiškai ES civilinės krizių valdymo operacijos misijos vadovui ir yra atsakingas už kasdienę kontingento drausmę.

9. Sprendimą užbaigti operaciją priima Europos Sąjunga, pasikonsultavusi su Naująja Zelandija, jei operacijos nutraukimo dieną Naujoji Zelandija vis dar prisideda prie ES civilinės krizių valdymo operacijos.

7 straipsnis

Finansiniai aspektai

1. Naujoji Zelandija prisiima visas išlaidas, susijusias su dalyvavimu operacijoje, išskyrus einamąsias išlaidas, kaip išdėstyta operacijos veiklos biudžete. Ši nuostata nedaro poveikio 8 straipsniui.

2. Valstybės (-ių), kurioje (-iose) vykdoma operacija, fizinių arba juridinių asmenų mirties, sužalojimo atveju arba jiems patyrus nuostolius ar žalą, klausimai dėl Naujosios Zelandijos galimos atsakomybės ir jos teikiamo kompensavimo sprendžiami laikantis sąlygų, numatytų 3 straipsnio 1 dalyje nurodytame taikomame susitarime dėl misijos statuso arba alternatyviuose taikomuose susitarimuose.

8 straipsnis

Įnašas į veiklos biudžetą

1. Naujoji Zelandija prisideda prie ES civilinės krizių valdymo operacijos biudžeto finansavimo.

2. Naujosios Zelandijos finansinis įnašas į veiklos biudžetą apskaičiuojamas pagal tą iš toliau nurodytų formulių, kurią taikant gaunama mažesnė suma:

a) orientacinės sumos dalis, proporcinga Naujosios Zelandijos bendrųjų nacionalinių pajamų (toliau – BNP) ir visų valstybių, prisidedančių prie operacijos veiklos biudžeto, BNP sumos santykiui, arba

b) veiklos biudžetui skirtos orientacinės sumos dalis, proporcinga Naujosios Zelandijos personalo, dalyvaujančio operacijoje, skaičiaus ir bendro visų operacijoje dalyvaujančių valstybių personalo skaičiaus santykiui.

3. Nepaisant 1 ir 2 dalių, Naujoji Zelandija neprisideda prie Europos Sąjungos valstybių narių personalui mokamų dienpinių finansavimo.

4. Nepaisant 1 dalies, Europos Sąjunga iš principo atleidžia Naująją Zelandiją nuo finansinių įnašų, skirtų konkrečiai ES civilinei krizių valdymo operacijai, jeigu:

a) Europos Sąjunga nusprendžia, kad Naujoji Zelandija dalyvaujama operacijoje reikšmingai prisideda prie jos, ir tai yra labai svarbu tai operacijai, arba

b) Naujosios Zelandijos BNP vienam gyventojui neviršija nė vienos Europos Sąjungos valstybės narės BNP vienam gyventojui.

5. ES civilinės krizių valdymo operacijos misijos vadovas ir atitinkamos Naujosios Zelandijos administracinės tarnybos pasirašo susitarimą dėl Naujosios Zelandijos įnašų į ES civilinės krizių valdymo operacijos veiklos biudžetą mokėjimo. Į tą susitarimą įtraukiamos, *inter alia*, nuostatos dėl:

a) atitinkamos sumos;

b) finansinio įnašo mokėjimo tvarkos ir

c) audito procedūros.

III SKIRSNIS

DALYVAVIMO KARINĖSE KRIZIŲ VALDYMO OPERACIJOSE NUOSTATOS

9 straipsnis

Dalyvavimas ES karinėje krizių valdymo operacijoje

1. Naujoji Zelandija užtikrina, kad ES karinėje krizių valdymo operacijoje dalyvaujančios jos pajėgos ir personalas atliktų savo misiją vadovaudamiesi:

a) Tarybos sprendimu ir vėlesniais pakeitimais, kaip nurodyta 2 straipsnio 1 dalyje;

b) operacijos planu ir

c) įgyvendinimo priemonėmis.

2. Naujoji Zelandija laiku informuoja ES operacijos vadą apie bet kokį savo dalyvavimo operacijoje pasikeitimą.

10 straipsnis

Pavaldumo tvarka

1. Visos ES karinėje krizių valdymo operacijoje dalyvaujančios pajėgos ir personalas išlieka visiškai pavaldūs savo nacionalinėms institucijoms.

2. Naujosios Zelandijos komandiruotas personalas vykdo savo pareigas ir elgiasi išimtinai atsižvelgdamas į ES karinės krizių valdymo operacijos interesus.

3. Vadovavimą savo pajėgų ir personalo veiklai ir taktinį vadovavimą ir (arba) kontrolę nacionalinės institucijos perduoda ES operacijos vadui, kuris turi teisę perduoti savo įgaliojimus.

4. Naujoji Zelandija turi tas pačias teises ir pareigas administruojant kasdienę operacijos veiklą, kaip ir dalyvaujančios Europos Sąjungos valstybės narės.

5. ES operacijos vadas, pasikonsultavęs su Naująja Zelandija, gali bet kada pareikalauti atšaukti Naujosios Zelandijos įnašą.

6. Naujoji Zelandija skiria vyriausiąją karinį atstovą (toliau – VKA), kuris ES karinėje krizių valdymo operacijoje atstovauja nacionaliniam kontingentui. VKA konsultuojasi su ES pajėgų vadu visais su operacija susijusiais klausimais ir yra atsakingas už kasdienę Naujosios Zelandijos kontingento drausmę.

11 straipsnis

Finansiniai aspektai

1. Nedarant poveikio šio Susitarimo 12 straipsniui, Naujoji Zelandija prisiima visas išlaidas, susijusias su jos dalyvavimu operacijoje, išskyrus bendrai finansuojamas išlaidas, kaip numatyta šio Susitarimo 2 straipsnio 1 dalyje nurodytuose teisiniuose dokumentuose, taip pat Tarybos sprendime 2008/975/BUSP⁽¹⁾, nustatančiame ES karinio ar gynybinio pobūdžio operacijų bendrųjų sąnaudų finansavimo administravimo mechanizmą.

2. Valstybės (-ių), kurioje (-iose) vykdoma operacija, fizinių arba juridinių asmenų mirties, sužalojimo atveju arba jiems patyrus nuostolius ar žalą, klausimai dėl Naujosios Zelandijos galimos atsakomybės ir jos teikiamo kompensavimo sprendžiami laikantis sąlygų, numatytų 3 straipsnio 1 dalyje nurodytame taikomame susitarime dėl pajėgų statuso arba alternatyviuose taikomuose susitarimuose.

12 straipsnis

Įnašas į bendrąsias išlaidas

1. Naujoji Zelandija prisideda prie ES karinės krizių valdymo operacijos bendrųjų išlaidų finansavimo.

2. Naujosios Zelandijos finansinis įnašas į bendrąsias išlaidas apskaičiuojamas pagal tą iš toliau nurodytų dviejų formulių, kurią taikant gaunama mažesnė suma:

- a) bendrųjų išlaidų dalis, kuri proporcingai atitinka Naujosios Zelandijos BNP ir visų valstybių, prisidedančių prie bendrųjų operacijos išlaidų, BNP sumos santykį, arba
- b) bendrųjų išlaidų dalis, kuri proporcingai atitinka Naujosios Zelandijos personalo, dalyvaujančio operacijoje, skaičiaus ir bendro visų operacijoje dalyvaujančių valstybių personalo skaičiaus santykį.

Kai naudojama pirmos pastraipos b punkte nurodyta formulė, o Naujoji Zelandija suteikia personalą tik į operacijos arba pajėgų štabą, atsižvelgiama į jos personalo ir bendro atitinkamų štabų personalo skaičiaus santykį. Kitais atvejais atsižvelgiama į viso Naujosios Zelandijos suteikto personalo ir bendro operacijoje dalyvaujančio personalo skaičiaus santykį.

3. Nepaisant 1 dalies, Europos Sąjunga iš esmės atleidžia Naująją Zelandiją nuo finansinių įnašų į konkrečios ES karinės krizių valdymo operacijos bendrąsias išlaidas, jeigu:

- a) Europos Sąjunga nusprendžia, kad Naujoji Zelandija dalyvau-dama operacijoje reikšmingai prisideda prie turto ir (arba) pajėgumų, kurie yra būtini operacijai, arba
- b) Naujosios Zelandijos BNP vienam gyventojui neviršija nė vienos Europos Sąjungos valstybės narės BNP vienam gyven-tojui.

4. Sprendime 2008/975/BUSP, nustatančiame Europos Sąjungos karinio ar gynybinio pobūdžio operacijų bendrųjų sąnaudų finansavimo administravimo mechanizmą, numatytas administratorius ir Naujosios Zelandijos kompetentingos admini-stracinės valdžios institucijos sudaro susitarimą. Į tą susitarimą įtraukiamos, *inter alia*, nuostatos dėl:

- a) atitinkamos sumos;
- b) finansinio įnašo mokėjimo tvarkos ir
- c) audito procedūros.

IV SKIRSNIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

13 straipsnis

Susitarimai šiam Susitarimui įgyvendinti

Nedarant poveikio 12 straipsnio 4 dalies ir 8 straipsnio 5 dalies nuostatomis, Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio ir saugumo politikai ir atitinkamos Naujosios Zelandijos valdžios institucijos sudaro reikalingus techninius ir administracinius susitarimus šiam Susitarimui įgyvendinti.

14 straipsnis

Įsipareigojimų nesilaikymas

Jei viena iš Šalių nesilaiko šiame Susitarime nustatyty savo įsipareigojimų, kita Šalis turi teisę nutraukti šį Susitarimą, pranešusi apie tai prieš vieną mėnesį.

15 straipsnis

Ginčų sprendimas

Ginčus dėl šio Susitarimo aiškinimo ar taikymo Šalys sprendžia diplomatinėmis priemonėmis.

16 straipsnis

Įsigaliojimas

1. Šis Susitarimas įsigalioja kito mėnesio po to, kai Šalys praneša viena kitai apie šiam tikslui būtinų vidaus procedūrų užbaigimą, pirmą dieną.
2. Šis Susitarimas peržiūrimas bet kurios Šalies prašymu.
3. Šis Susitarimas gali būti iš dalies keičiamas Šalių tarpusavio rašytiniu susitarimu.

⁽¹⁾ OL L 345, 2008 12 23, p. 96.

4. Bet kuri Šalis gali denonsuoti šį Susitarimą, raštu pateikdama denonsavimo pranešimą kitai Šaliai. Toks denonsavimas įsigalioja praėjus šešiams mėnesiams po to, kai kita Šalis gavo pranešimą.

Priimta du tūkstančiai dvyliktųjų metų balandžio aštuonioliktą dieną Briuselyje.

Europos Sąjungos vardu

Naujosios Zelandijos vardu

ES VALSTYBIŲ NARIŲ DEKLARACIJA

Taikydamos ES Tarybos sprendimą dėl ES krizių valdymo operacijos, kurioje dalyvauja Naujoji Zelandija, ES valstybės narės, kiek įmanoma pagal jų vidaus teisės sistemas, stengsis kiek galima atsisakyti pretenzijų Naujajai Zelandijai dėl jų personalo sužalojimo, mirties arba joms priklausančiam ir ES krizių valdymo operacijų metu naudojamam turtui padarytos žalos ar jo praradimo, jeigu toks sužalojimas, mirtis, žala arba praradimas:

- buvo sukelti Naujosios Zelandijos personalo jam vykdant su ES krizių valdymo operacija susijusias savo pareigas, išskyrus didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus, arba
- atsirado naudojant bet kurią Naujajai Zelandijai priklausančią turtą, jeigu tas turtas buvo naudotas vykdant operaciją, išskyrus tą turtą naudojusio Naujosios Zelandijos ES krizių valdymo operacijos personalo didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus.

NAUJOSIOS ZELANDIJOS DEKLARACIJA

Taikydama ES Tarybos sprendimą dėl ES krizių valdymo operacijos, Naujoji Zelandija, kiek įmanoma pagal jos vidaus teisės sistemą, stengsis kiek galima atsisakyti pretenzijų bet kuriai ES krizių valdymo operacijoje dalyvaujančiai ES valstybei narei dėl jos personalo sužalojimo, mirties arba jai priklausančiam ir ES krizių valdymo operacijų metu naudojamam turtui padarytos žalos ar jo praradimo, jeigu toks sužalojimas, mirtis, žala arba praradimas:

- a) buvo sukelti personalo jam vykdant su ES krizių valdymo operacija susijusias savo pareigas, išskyrus didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus, arba
- b) atsirado naudojant bet kurią ES krizių valdymo operacijoje dalyvaujančioms valstybėms priklausančią turtą, jeigu tas turtas buvo naudotas vykdant operaciją, išskyrus tą turtą naudojusio ES krizių valdymo operacijos personalo didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus.

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 523/2012

2012 m. birželio 20 d.

kuriuo dėl tam tikrų Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos priimtų variklinių transporto priemonių, jų priekabų ir joms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų tipo patvirtinimo taisyklių įtraukimo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 661/2009

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

(3) atskiru Tarybos sprendimu⁽³⁾ Sąjunga prisijungė prie JT EEK taisyklės Nr. 117 dėl padangų riedėjimo triukšmo ir sukibimo su šlapia danga;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

(4) remiantis 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB, nustatančia motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva)⁽⁴⁾, transporto priemonių gamintojai, norintys gauti jų gaminamų sistemų, sudėtinių dalių ar atskirų techninių mazgų patvirtinimą, gali pasirinktinai laikytis reikiamų direktyvų arba atitinkamų JT EEK taisyklių reikalavimų. Dauguma direktyvų reikalavimų dėl transporto priemonių dalių paimta iš atitinkamų JT EEK taisyklių. Tobulėjant technologijoms JT EEK taisyklės nuolat keičiamos, todėl susijusios direktyvos taip pat turi būti nuolat atnaujinamos, kad sutaptų su atitinkamų JT EEK taisyklių turiniu. Siekdama išvengti šio dubliavimosi, aukšto lygio darbo grupė „CARS 21“ rekomendavo pakeisti kelias direktyvas atitinkamomis JT EEK taisyklėmis;

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 661/2009 dėl variklinių transporto priemonių, jų priekabų ir joms skirtų sistemų, sudėtinių dalių bei atskirų techninių mazgų tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į jų bendrąją saugą, reikalavimų⁽¹⁾, ypač į jo 14 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Tarybos sprendimu 97/836/EB⁽²⁾ Sąjunga prisijungė prie Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos susitarimo dėl suvienodintų techninių normų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse, ir pagal tas normas suteiktų patvirtinimų abipusio pripažinimo sąlygų (pataisytas 1958 m. susitarimas);

(5) galimybė privalomai taikyti JT EEK taisykles transporto priemonių EB tipo patvirtinimo tikslais ir tomis JT EEK taisyklėmis pakeisti Sąjungos teisės aktus numatyta Direktyvoje 2007/46/EB. Vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 661/2009 tipo patvirtinimas pagal privalomas JT EEK taisykles turi būti laikomas EB tipo patvirtinimu, remiantis tuo reglamentu ir jo įgyvendinimo priemonėmis;

(2) Sprendimu 97/836/EB Sąjunga taip pat prisijungė prie JT EEK taisyklės Nr. 30 dėl variklinių transporto priemonių ir jų priekabų pneumatinių padangų, Taisyklės Nr. 54 dėl komercinių transporto priemonių ir jų priekabų pneumatinių padangų ir Taisyklės Nr. 64 dėl laikinojo naudojimo atsarginio rato su padanga, neblūkštančiųjų padangų, važiavimo neblūkštančiosiomis padangomis sistemos ir oro slėgio padangose kontrolės sistemos;

(6) pakeitus Sąjungos teisės aktus JT EEK taisyklėmis būtų galima lengviau išvengti ne tik techninių reikalavimų, bet ir sertifikavimo bei administravimo procedūrų dubliavimosi. Be to, turėdamos tiesiogiai tarptautiniais standartais pagrįstą tipo patvirtinimą, trečiosios šalys, visų pirma pataisytos JT EEK 1958 m. susitarimo susitariančiosios šalys, galėtų lengviau patekti į rinką ir taip sustiprintų Sąjungos pramonės konkurencingumą;

(1) OL L 200, 2009 7 31, p. 1.

(2) OL L 346, 1997 12 17, p. 78.

(3) COM(2003) 635 galutinis, priimta nepaskelbtu dokumentu.

(4) OL L 263, 2007 10 9, p. 1.

- (7) todėl Reglamentu (EB) Nr. 661/2009 numatyta panaikinti kelias direktyvas dėl variklinių transporto priemonių, jų priekabų ir joms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų tipo patvirtinimo, kurios EB tipo patvirtinimo pagal tą reglamentą tikslais turėtų būti pakeistos atitinkamomis JT EEK taisyklėmis siekiant užtikrinti, kad būtų paliktos tipo patvirtinimo nuostatos ir būtų palengvinta mokslo ir technologijų raida;
- (8) dėl šios priežasties tikslinga įtraukti JT EEK taisyklės Nr. 30, 54, 64 ir 117 į Reglamento (EB) Nr. 661/2009 IV priedą, kuriame išvardytos privalomos JT EEK taisyklės;
- (9) taip pat dėl JT EEK taisyklės Nr. 13 dėl transporto priemonių ir jų priekabų stabdžių veikimo, Taisyklės Nr. 13-H dėl lengvųjų automobilių stabdžių veikimo, Taisyklės Nr. 34 dėl gaisro pavojaus prevencijos (skystų degalų bakai) ir Taisyklės Nr. 55 dėl autotraukiniams skirtų mechaninių sukabinimo įtaisų sudedamųjų dalių taikymo turėtų būti patikslintas Reglamento (EB) Nr. 661/2009 su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (ES) Nr. 407/2011⁽¹⁾, IV priedas;
- (10) todėl Reglamentas (EB) Nr. 661/2009 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (11) šio reglamento priede išvardytos JT EEK taisyklės turėtų būti taikomos laikantis Reglamento (EB) Nr. 661/2009 13 straipsnyje nustatytų įgyvendinimo datų;
- (12) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Variklinių transporto priemonių techninio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 661/2009 IV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

1. Nuo 2012 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 30 (02 serijos pakeitimų 16 papildymas⁽²⁾) ir JT EEK taisyklė Nr. 117 (02 serijos pakeitimai⁽³⁾), įskaitant šios JT EEK taisyklės 6.1.1 punkte nustatytus 2 etapo riedėjimo garso reikalavimus, 6.2 punkte nustatytus sukibimo su šlapia danga reikalavimus ir 6.3.1 punkte nustatytus pasipriešinimo riedėjimui reikalavimus, taikomos C1 klasės naujų tipų padangų tipo patvirtinimo tikslais.

2. Nuo 2014 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 30 (02 serijos pakeitimų 16 papildymas) ir JT EEK taisyklė Nr. 117 (02 serijos pakeitimai), įskaitant šios taisyklės 6.2 punkte nustatytus

sukibimo su šlapia danga reikalavimus, taikomos parduodant ir pradedant eksploatuoti naujas C1 klasės padangas.

3. Nuo 2012 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 54 (pradinės taisyklės redakcijos 17 papildymas⁽⁴⁾) ir JT EEK taisyklė Nr. 117 (02 serijos pakeitimai), įskaitant šios JT EEK taisyklės 6.1.2 bei 6.1.3 punktuose nustatytus 2 etapo riedėjimo garso reikalavimus ir 6.3.1 punkte nustatytus 1 etapo pasipriešinimo riedėjimui reikalavimus, taikomos C2 ir C3 klasės naujų tipų padangų tipo patvirtinimo tikslais.

4. Nuo 2014 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 54 (pradinės taisyklės redakcijos 17 papildymas) privalomai taikoma parduodant ir pradedant eksploatuoti naujas C2 ir C3 klasių padangas.

5. Nuo 2016 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 117 (02 serijos pakeitimai), įskaitant šios JT EEK taisyklės 6.1.1–6.1.3 punktuose nustatytus 2 etapo riedėjimo garso reikalavimus, taikoma parduodant ir pradedant eksploatuoti naujas C1, C2 ir C3 klasių padangas.

6. Nuo 2014 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 117 (02 serijos pakeitimai), įskaitant šios JT EEK taisyklės 6.3.1 punkte nustatytus 1 etapo pasipriešinimo riedėjimui reikalavimus, taikoma parduodant ir pradedant eksploatuoti naujas C1 ir C2 klasių padangas.

7. Nuo 2016 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 117 (02 serijos pakeitimai), įskaitant šios JT EEK taisyklės 6.3.1 punkte nustatytus 1 etapo pasipriešinimo riedėjimui reikalavimus, taikoma parduodant ir pradedant eksploatuoti naujas C3 klasės padangas.

8. Nuo 2016 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 117 (02 serijos pakeitimai), įskaitant šios JT EEK taisyklės 6.3.2 punkte nustatytus 2 etapo pasipriešinimo riedėjimui reikalavimus, taikoma C1, naujų tipų C2 ir C3 klasių padangų tipo patvirtinimo tikslais.

9. Nuo 2018 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 117 (02 serijos pakeitimai), įskaitant šios JT EEK taisyklės 6.3.2 punkte nustatytus 2 etapo pasipriešinimo riedėjimui reikalavimus, privalomai taikoma parduodant ir pradedant eksploatuoti naujas C1 ir C2 klasių padangas.

10. Nuo 2020 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 117 (02 serijos pakeitimai), įskaitant šios JT EEK taisyklės 6.3.2 punkte nustatytus 2 etapo pasipriešinimo riedėjimui reikalavimus, taikoma parduodant ir pradedant eksploatuoti naujas C3 klasės padangas.

⁽¹⁾ OL L 108, 2011 4 28, p. 13.

⁽²⁾ OL L 201, 2008 7 30, p. 70.

⁽³⁾ OL L 231, 2008 8 29, p. 19.

⁽⁴⁾ OL L 183, 2008 7 11, p. 41.

11. Per papildomą ne ilgesnį kaip 30 mėnesių laikotarpį po šių datų galima parduoti ir pradėti eksploatuoti naujas C1, C2 ir C3 klasių padangas, kurios buvo pagamintos prieš datas, nustatytas 2 dalyje dėl bendrųjų reikalavimų ir sukibimo su šlapia danga, 4 dalyje dėl bendrųjų reikalavimų, 5 dalyje dėl 2 etapo riedėjimo garso reikalavimų, 6 ir 7 dalyse dėl 1 etapo pasipriešinimo riedėjimui reikalavimų bei 9 ir 10 dalyse dėl 2 etapo pasipriešinimo riedėjimui reikalavimų, ir kurios neatitinka šių reikalavimų.

3 straipsnis

1. Nuo 2012 m. lapkričio 1 d. nacionalinės valdžios institucijos atsisako suteikti M₁ kategorijos naujų tipų transporto priemonių, kuriose nesumontuota oro slėgio padangose kontrolės sistema, atitinkanti JT EEK taisyklėje Nr. 64 (02 serijos pakeitimai, 1 klaidų ištaisymas⁽¹⁾) nustatytus susijusius reikalavimus, EB tipo patvirtinimą.

2. Nuo 2014 m. lapkričio 1 d. nacionalinės valdžios institucijos draudžia registruoti, parduoti ir pradėti eksploatuoti M₁ kategorijos transporto priemones, kuriose nesumontuota oro

slėgio padangose kontrolės sistema, atitinkanti JT EEK taisyklėje Nr. 64 (02 serijos pakeitimai, 1 klaidų ištaisymas) nustatytus susijusius reikalavimus.

4 straipsnis

1. Nuo 2012 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 64 (02 serijos pakeitimai, 1 klaidų ištaisymas) taikoma M₁ ir N₁ kategorijų naujų tipų transporto priemonių EB tipo patvirtinimo tikslais, kai tokiose transporto priemonėse sumontuota šioje taisyklėje reglamentuojama įranga.

2. Nuo 2014 m. lapkričio 1 d. JT EEK taisyklė Nr. 64 (02 serijos pakeitimai, 1 klaidų ištaisymas) privalomai taikoma registruojant, parduodant ir pradedant eksploatuoti naujas M₁ ir N₁ kategorijų transporto priemones, kai tokiose transporto priemonėse sumontuota šioje taisyklėje reglamentuojama įranga.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 310, 2010 11 26, p. 18.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 661/2009 IV priedas iš dalies keičiamas taip:

(1) privalomų taikyti JT EEK taisyklių sąrašas iš dalies keičiamas taip:

a) Taisyklei Nr. 13 skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„13	Transporto priemonių ir jų priekabų stabdžių veikimas	10 serijos pakeitimų 5 papildymas 6 redakcijos 1 ir 2 klaidų ištaisymai 11 serijos pakeitimų 3 papildymas	OL L 257, 2010 9 30, p. 1. OL L 297, 2010 11 13, p. 183.	M, N, O ^(b) “
-----	---	---	--	--------------------------

b) tarp Taisyklės Nr. 28 ir Taisyklės Nr. 31 įterpiama ši Taisyklė Nr. 30:

„30	Variklinių transporto priemonių ir jų priekabų pneumatinės padangos (C1 klasė)	02 serijos pakeitimų 16 papildymas	OL L 201, 2008 7 30, p. 70. OL L 307, 2011 11 23, p. 1.	M, N, O“
-----	--	------------------------------------	--	----------

c) Taisyklei Nr. 34 skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„34	Gaisro pavojaus prevencija (skystų degalų bakai)	02 serijos pakeitimų 2 papildymas	OL L 194, 2008 7 23, p. 14.	M, N, O ^(d) “
-----	--	-----------------------------------	--------------------------------	--------------------------

d) tarp Taisyklės Nr. 48 ir Taisyklės Nr. 55 įterpiama ši Taisyklė Nr. 54:

„54	Komercinių transporto priemonių ir jų priekabų pneumatinės padangos (C2 ir C3 klasės)	Taisyklės pradinės redakcijos 17 papildymas	OL L 183, 2008 7 11, p. 41. OL L 307, 2011 11 23, p. 2.	M, N, O“
-----	---	---	--	----------

e) Taisyklei Nr. 55 skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„55	Autotraukiniams skirtos mechaninių sukabinimo įtaisų sudedamosios dalys	01 serijos pakeitimų 1 papildymas	OL L 227, 2010 8 28, p. 1.	M, N, O ^(e) “
-----	---	-----------------------------------	-------------------------------	--------------------------

f) tarp Taisyklės Nr. 61 ir Taisyklės Nr. 66 įterpiama ši Taisyklė Nr. 64:

„64	Laikinojo naudojimo atsarginis ratas su padanga, nebliūkstančiosios padangos, važiavimo nebliūkstančiosiomis padangomis sistema ir oro slėgio padangose kontrolės sistema	02 serijos pakeitimai, 1 klaidų ištaisymas	OL L 310, 2010 11 26, p. 18.	M ₁ , N ₁ “
-----	---	--	---------------------------------	-----------------------------------

g) tarp Taisyklės Nr. 116 ir Taisyklės Nr. 118 įterpiama ši Taisyklė Nr. 117:

„117	Padangos atsižvelgiant į riedėjimo triukšmą, sukibimą su šlapia danga ir pasipriešinimą riedėjimui (C1, C2 ir C3 klasės)	02 serijos pakeitimai	OL L 307, 2011 11 23, p. 3.	M, N, O“
------	--	-----------------------	--------------------------------	----------

(2) Lentelės pastabos iš dalies keičiamos taip:

a) b ir c pastabos pakeičiamos taip:

- „(b) Elektroninės stabilumo kontrolės sistemą privaloma sumontuoti pagal šio reglamento 12 straipsnį. Todėl privaloma taikyti JT EEK taisyklės Nr. 13-21 priedą naujų tipų transporto priemonių EB tipo pavirtinimo tikslais ir registruojant, parduodant ir pradėdant eksploatuoti naujas transporto priemones. Tačiau šiame reglamente nurodytos elektroninės stabilumo kontrolės sistemų įdiegimo datos taikomos vietoj toje JT EEK taisyklėje nustatytų datų.
- (c) Elektroninės stabilumo kontrolės sistemą privaloma sumontuoti pagal šio reglamento 12 straipsnį. Todėl privaloma taikyti JT EEK taisyklės Nr. 13-H 9 priedo A dalį naujų tipų transporto priemonių EB tipo pavirtinimo tikslais ir registruojant, parduodant ir pradėdant eksploatuoti naujas transporto priemones. Tačiau šiame reglamente nurodytos elektroninės stabilumo kontrolės sistemų įdiegimo datos taikomos vietoj toje JT EEK taisyklėje nustatytų datų.“

b) įterpiamos šios d ir e pastabos:

- „(d) Atitiktis JT EEK taisyklės Nr. 34 II daliai neprivaloma.
- (e) Transporto priemonių gamintojui nurodžius, kad transporto priemonė yra pritaikyta kroviniams vilkti (Direktyvos 2007/46/EB I priedo 2.11.5 punktas), joks joje sumontuotas mechaninis sukabinimo įtaisas neturi užstoti apšvietimo sistemos sudedamųjų dalių (pvz., galinio rūko žibinto) arba galinio valstybinio numerio ženklo montavimo ir pritvirtinimo vietas, jeigu mechaninio sukabinimo įtaiso neįmanoma pašalinti arba perkelti į kitą vietą nenaudojant kokių nors įrankių, įskaitant atsukimo raktus.“
-

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 524/2012

2012 m. birželio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles, I priedas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 73/2009, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, iš dalies keičiantį reglamentus (EB) Nr. 1290/2005, (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 378/2007 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ⁽¹⁾, ypač į jo 142 straipsnio i punktą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 73/2009 I priede pateiktas paramos schemų, suteikiančių teisę į tiesiogines išmokas pagal tą reglamentą, sąrašas;
- (2) Reglamento (EB) Nr. 73/2009 129 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad naujosios valstybės narės, taikančios vienkartinės išmokos už plotus schemą, nuo 2012 m. gali suteikti atskirą išmoką už minkštuosius vaisius. Bulgarija, Vengrija ir Lenkija nusprendė tokia galimybe pasinaudoti;
- (3) atskira išmoka už minkštuosius vaisius Reglamento (EB) Nr. 73/2009 I priede neminima. Tačiau dėl savo pobūdžio ši išmoka turėtų būti laikoma tiesiogine išmoka, kaip apibrėžta to reglamento 2 straipsnio d punkte, nes nuo 2012 kalendorinių metų ji pakeičia pereinamojo laikotarpio išmoką už minkštuosius vaisius, kuri teikiama pagal to reglamento 98 straipsnį ir kuri to reglamento I priede yra minima kaip tiesioginė išmoka. Be to, pagal

Reglamento (EB) Nr. 73/2009 129 straipsnio 2 dalį atskira išmoka už minkštuosius vaisius suteikiama neviršijant to reglamento XII priede nurodytų sumų, atitinkančių išmoką už minkštuosius vaisius;

- (4) todėl atskiros išmokos už minkštuosius vaisius neįtraukimas į Reglamento (EB) Nr. 73/2009 I priedą yra praleidimas, kuris turi būti ištaisytas;
- (5) todėl Reglamento (EB) Nr. 73/2009 I priedą reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (6) kadangi atskira išmoka už minkštuosius vaisius gali būti skiriama nuo 2012 m., šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2012 m. sausio 1 d.;
- (7) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tiesioginių išmokų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 73/2009 I priede po įrašo „Vaisiai ir daržovės“ įterpiamas toks įrašas:

„Vaisiai ir daržovės	Šio reglamento 129 straipsnio 1 dalis	Atskira išmoka už minkštuosius vaisius“
----------------------	---------------------------------------	---

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2012 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 30, 2009 1 31, p. 16.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 525/2012

2012 m. birželio 20 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	TR	41,0
	ZZ	41,0
0707 00 05	MK	18,0
	TR	110,4
	ZZ	64,2
0709 93 10	TR	96,7
	ZZ	96,7
0805 50 10	AR	85,2
	TR	91,2
	UY	109,5
	ZA	90,9
	ZZ	94,2
0808 10 80	AR	111,3
	BR	87,7
	CH	68,9
	CL	102,2
	NZ	126,8
	US	161,4
	UY	61,2
	ZA	108,6
	ZZ	103,5
	0809 10 00	IL
TR		216,5
ZZ		460,8
0809 29 00	TR	341,2
	ZZ	341,2
0809 40 05	ZA	249,8
	ZZ	249,8

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 526/2012

2012 m. birželio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 971/2011 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011–2012 prekybos metais

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ⁽²⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalies antros pastraipos antrąjį sakinį,

kadangi:

- (1) tipinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems sirupams 2011–2012 prekybos metams buvo nustatyti Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 971/2011 ⁽³⁾. Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinį kartą pakeisti Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 496/2012 ⁽⁴⁾;

- (2) šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnį;

- (3) siekiant užtikrinti, kad ši priemonė būtų taikoma kuo greičiau po atnaujintų duomenų pateikimo, šis reglamentas turėtų įsigalioji jo paskelbimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2011–2012 prekybos metams, numatyti Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 971/2011, yra iš dalies pakeičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 24.

⁽³⁾ OL L 254, 2011 9 30, p. 12.

⁽⁴⁾ OL L 151, 2012 6 12, p. 29.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti baltojo cukraus, žaliavinio cukraus ir produktų, kurių KN kodas yra 1702 90 95, tipinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai, taikomi nuo 2012 m. birželio 21 d.

(EUR)

KN kodas	Tipinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomas muistas už 100 kg neto atitinkamo produkto
1701 12 10 ⁽¹⁾	39,66	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	39,66	2,71
1701 13 10 ⁽¹⁾	39,66	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	39,66	3,01
1701 14 10 ⁽¹⁾	39,66	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	39,66	3,01
1701 91 00 ⁽²⁾	48,62	2,88
1701 99 10 ⁽²⁾	48,62	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	48,62	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,49	0,22

⁽¹⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo III dalyje.

⁽²⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo II dalyje.

⁽³⁾ Nustatoma už kiekvieną proc. sacharozės kiekio.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 527/2012

2012 m. birželio 20 d.

kuriuo panaikinamas cukraus produktų, kuriems skirtos tam tikros tarifinės kvotos, importo licencijos paraiškų teikimo sustabdymas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 891/2009, kuriuo leidžiama naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas cukraus sektoriuje ir nustatoma jų administravimo tvarka ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Laikantis Reglamento (EB) Nr. 891/2009, nuo 2012 m. sausio 19 d. 2012 m. sausio 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 41/2012, kuriuo sustabdomas

licencijos paraiškų dėl cukraus produktų pagal tam tikras tarifines kvotas teikimas ⁽³⁾, buvo sustabdytas importo licencijos paraiškų, susijusių su eilės numeriu 09.4321, teikimas.

- (2) Atsižvelgiant į gautus pranešimus apie nepanaudotas ir (arba) iš dalies panaudotas licencijas, vėl galima leisti importuoti tam tikrą cukraus produktų, kuriems suteiktas šis eilės numeris, kiekį. Todėl paraiškų teikimo sustabdymą reikėtų panaikinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 2012 m. sausio 19 d. panaikinamas Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 41/2012 nustatytas importo licencijos paraiškų, susijusių su eilės numeriu 09.4321, teikimo sustabdymas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 254, 2009 9 26, p. 82.

⁽³⁾ OL L 16, 2012 1 19, p. 40.

SPRENDIMAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. birželio 18 d.

kuriuo patvirtinami biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra difetialono, autorizacijos apribojimai, apie kuriuos pranešė Danija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB 4 straipsnio 4 dalį

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 4025)

(Tekstas autentiškas tik danų kalba)

(2012/316/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką⁽¹⁾, ypač į jos 4 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) Direktyvos 98/8/EB I priede pateiktas veikliųjų medžiagų, kurias Sąjungos lygmeniu leidžiama naudoti biocidiniuose produktuose, sąrašas. 2007 m. lapkričio 29 d. Komisijos direktyva 2007/69/EB, iš dalies keičiančia Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB į jos I priedą įtraukiant veikliąją medžiagą difetialoną⁽²⁾, veikliąją medžiagą difetialoną leista naudoti 14-to tipo produktuose (rodenticiduose), kaip apibrėžta Direktyvos 98/8/EB V priede;

(2) difetialonas yra antikoaguliantinis rodenticidas, keliantis atsitiktinių vaikų apsinuodijimo atvejų riziką, taip pat riziką gyvūnams ir aplinkai. Nustatyta, kad ši medžiaga yra galimai patvari, linkusi biologiškai kauptis ir toksiška (PBT) arba labai patvari ir labai linkusi biologiškai kauptis (vPvB);

(3) vis dėlto dėl visuomenės sveikatos ir higienos priežasčių nuspręsta, kad pagrįsta difetialoną ir kitus antikoaguliantinius rodenticidus įtraukti į Direktyvos 98/8/EB I priedą ir taip suteikti galimybę valstybėms narėms leisti naudoti produktus, kurių veiklioji medžiaga yra difetialonas. Tačiau Direktyva 2007/69/EB reikalaujama, kad valstybės narės, išduodamos produktų, kurių sudėtyje yra difetialono, autorizacijos liudijimus, užtikrintų, kad būtų sumažintas pirminis ir antrinis poveikis žmonėms, netiksliniams gyvūnams ir aplinkai, parenkant ir taikant visas tinkamas ir prieinamas rizikos mažinimo priemones;

(4) atlikus mokslinį vertinimą, po kurio buvo priimta Direktyva 2007/69/EB, padaryta išvada, kad difetialono poveikis ir keliami rizika labiausiai sumažinama jį naudojant tik ribotos trukmės graužikų naikinimo kampanijoms, ribojant netikslinių gyvūnų prieigą prie masalo ir pašalinant nepanaudotą masalą bei per naikinimo masalu kampaniją nugaišusius ir gaištančius graužikus, taip sumažinant pirminio arba antrinio poveikio netiksliniams gyvūnams galimybę. Minėtame vertinime taip pat padaryta išvada, kad tik iš profesionalių naudotojų galima tikėtis, kad jie laikysis tokių nurodymų. Todėl Direktyvoje 2007/69/EB minimos rizikos mažinimo priemonės apima apribojimą produktą leisti naudoti tik profesionaliems naudotojams;

(5) bendrovė „LiphaTech S.A.S.“ (toliau – pareiškėjas) pateikė paraišką Jungtinei Karalystei pagal Direktyvos 98/8/EB 8 straipsnį dėl devynių rodenticidų, kurių sudėtyje yra difetialono, (toliau – produktai) autorizacijos liudijimų išdavimo. Šių produktų pavadinimai ir numeriai Biocidinių produktų registre (R4BP) nurodyti šio sprendimo priede;

(6) Jungtinė Karalystė šiuos autorizacijos liudijimus suteikė 2011 m. balandžio 20 d. (*Generation Pat*), 2011 m. balandžio 26 d. (*Generation Blok*) ir 2011 m. balandžio 27 d. (*Generation GrainTech* ir *Rodilon Trio*) (toliau – pirmieji autorizacijos liudijimai). Produktus leista naudoti su apribojimais, taip užtikrinant, kad Jungtinėje Karalystėje būtų laikomasi Direktyvos 98/8/EB 5 straipsnio sąlygų. Į minėtus apribojimus nebuvo įtrauktas reikavimas šiuos produktus naudoti tik licenciją turintiems profesionaliems naudotojams;

(7) 2011 m. birželio 9 d. pareiškėjas Danijai pateikė išsamią paraišką dėl abipusio septynių iš šių produktų (*Rodilon Paste*, *Kvit Muse-Pasta*, *Generation Blok*, *Generation KornTech*, *Rodilon Trio* ir *Kvit Røde Musekorn* bei produkto, kuris vadinamas *Generation Blok*) pirmųjų autorizacijos liudijimų pripažinimo, o 2011 m. spalio 14d. – dėl kitų dviejų produktų (*Generation Museblok* ir *Generation Musekorn*) pirmųjų autorizacijos liudijimų pripažinimo;

(¹) OL L 123, 1998 4 24, p. 1.

(²) OL L 312, 2007 11 30, p. 23.

- (8) 2011 m. lapkričio 2 d. Danija pranešė Komisijai, kitoms valstybėms narėms ir pareiškėjui apie savo pasiūlymą apriboti pirmąsias autorizacijas pagal Direktyvos 98/8/EB 4 straipsnio 4 dalį. Danija pasiūlė leisti šiuos produktus naudoti tik licenciją turintiems profesionaliems naudotojams;
- (9) pagal Direktyvos 98/8/EB 27 straipsnio 1 dalį Komisija paragino kitas valstybes nares ir pareiškėją per 90 dienų raštu pateikti pastabas dėl šio pranešimo;
- (10) per nustatytą terminą pastabas pateikė tik pareiškėjas. Komisijos atstovai, valstybių narių biocidinių produktų kompetentingų institucijų atstovai ir pareiškėjas taip pat aptarė pranešimą 2011 m. gruodžio 6–7 d. vykusiame Produktų autorizacijos ir abipusio pripažinimo koordinavimo grupės posėdyje ir 2012 m. vasario 29 d.–kovo 2 d. vykusiame Biocidinių produktų kompetentingų institucijų posėdyje;
- (11) pareiškėjas teigė, kad apribojimas, kuriuo produktą leidžiama naudoti tik licenciją turintiems profesionaliems naudotojams, yra nepagrįstas ir neturėtų būti priimtas, nes pareiškėjo produktai tinkami naudoti tiek nekvalifikuotų profesionalių naudotojų, tiek neprofesionalių naudotojų vykdomai graužikų kontrolei. Be to, pareiškėjas pateikė argumentų, kad šie produktai yra paruošti naudoti; kad juose yra mažai veikliosios sudedamosios medžiagos; kad yra priešnuodžių; kad produktus nesunku laikyti vaikams ir netiksliniams gyvūnams neprieinamoje vietoje; kad neprofesionalūs naudotojai greičiausiai pašalintų negyvus graužikus ir kad neprofesionalius naudotojus galima apmokyti naudoti produktus;
- (12) Komisija pažymi, kad pagal Direktyvą 2007/69/EB biocidinių produktų, kuriuose yra difetialono, autorizacijos liudijimuose turi būti numatytos visos tinkamos ir prieinamos rizikos mažinimo priemonės, įskaitant ir apribojimą, kad produktus naudotų tik profesionalūs naudotojai. Atlikus mokslinį vertinimą, po kurio buvo priimta Direktyva 2007/69/EB, padaryta išvada, kad tik iš profesionalių naudotojų galima tikėtis, kad jie laikysis nurodymų ir taip gerokai sumažins poveikį bei riziką. Todėl apribojimas, kuriuo produktą leidžiama naudoti tik neprofesionaliems naudotojams, iš esmės turėtų būti laikomas tinkama rizikos mažinimo priemone. Pareiškėjo pateikti argumentai šios išvados nesumenkina;
- (13) kadangi nėra jokių paneigiančių įrodymų, Komisija mano, kad Danijoje autorizuojant produktus, kuriuose yra difetialono, nustatomas apribojimas, kuriuo produktą leidžiama naudoti tik profesionaliems naudotojams, yra tinkama ir prieinama rizikos mažinimo priemonė. Tai, kad autorizuodama produktus savo teritorijoje Jungtinė Karalystė nemanė, kad toks apribojimas būtų tinkamas ir prieinamas, darant tokią išvadą yra nesvarbu. Jungtinės Karalystės sprendimas leisti naudoti šiuos produktus neprofesionaliems naudotojams daugiausia buvo pagrįstas tuo, kad dėl kvalifikuotų specialistų samdymo kainose bus delsiama imtis naikinimo priemonių ir kils su tuo susijusi rizika visuomenės higienai. Tačiau Danija paaiškino, kad Danijoje tokia rizika yra mažesnė, nes joje taikoma privalomo pranešimo apie žiurkių antplūdžių sistema ir iš mokestinių lėšų finansuojama kvalifikuotų specialistų atliekama kontrolė, be to, visuomenė turi galimybę naudotis alternatyviomis nedidelių pelių antplūdžių naikinimo priemonėmis;
- (14) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Danija gali apriboti pagal Direktyvos 98/8/EB 4 straipsnį šio sprendimo priede išvardytų produktų autorizacijas nustatydamą, kad minėtus produktus leidžiama naudoti tik licenciją turintiems specialistams.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Danijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 18 d.

Komisijos vardu
Janez POTOČNIK
Komisijos narys

PRIEDAS

Produktai, kurių autorizacijos, suteiktas pagal Direktyvos 98/8/EB 4 straipsnį, Danija gali apriboti nustatydamas, kad minėtus produktus leidžiama naudoti tik licenciją turintiems specialistams

Produkto pavadinimas Jungtinėje Karalystėje	Jungtinės Karalystės paraiškos numeris R4BP	Produkto pavadinimas Danijoje	Danijos paraiškos numeris R4BP
Generation Block	2009/4329/3928/UK/AA/4786	Generation Blok	2011/4329/3928/DK/MA/18746
Generation Block	2009/4329/3928/UK/AA/4786	Rodilon Block	2009/4329/3928/DK/MA/5109
Generation Block	2009/4329/3928/UK/AA/4786	Generation Museblok	2009/4329/3928/ DK/MA/5089
Generation Pat'	2009/4329/3926/UK/AA/4788	Rodilon Paste	2009/4329/3926/DK/MA/5111
Generation Pat'	2009/4329/3926/UK/AA/4788	Kvit Muse Pasta	2010/4329/3926/DK/MA/16305
Generation GrainTech	2009/4329/3929/UK/AA/4785	Generation KornTech	2011/4329/3929/DK/MA/18745
Generation GrainTech	2009/4329/3929/UK/AA/4785	Generation Musekorn	2009/4329/3929/DK/MA/5125
Rodilon Trio	2009/4329/3930/UK/AA/4792	Rodilon Trio	2010/4329/3930/DK/MA/5108
Rodilon Trio	2009/4329/3930/UK/AA/4792	Kvit Røde Musekorn	2010/4329/3930/DK/MA/16306

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. birželio 18 d.

kuriuo patvirtinami biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra difetialono, autorizacijos apribojimai, apie kurios pranešė Vokietija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB 4 straipsnio 4 dalį

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 4026)

(Tekstas autentiškas tik vokiečių kalba)

(2012/317/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 4 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvos 98/8/EB I priede pateiktas veikliųjų medžiagų, kurias Sąjungos lygmeniu leidžiama naudoti biocidiniuose produktuose, sąrašas. 2007 m. lapkričio 29 d. Komisijos direktyva 2007/69/EB, iš dalies keičiančia Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB į jos I priedą įtraukiant veikliąją medžiagą difetialoną ⁽²⁾, veikliąją medžiagą difetialoną leista naudoti 14-to tipo produktuose (rodenticiduose), kaip apibrėžta Direktyvos 98/8/EB V priede;
- (2) difetialonas yra antikoaguliantinis rodenticidas, keliantis atsitiktinių vaikų apsinuodijimo atvejų riziką, taip pat riziką gyvūnams ir aplinkai. Nustatyta, kad ši medžiaga yra galimai patvari, linkusi biologiškai kauptis ir toksiška (PBT) arba labai patvari ir labai linkusi biologiškai kauptis (vPvB);
- (3) vis dėlto dėl visuomenės sveikatos ir higienos priežasčių nuspręsta, kad pagrįsta difetialoną ir kitus antikoaguliantinius rodenticidus įtraukti į Direktyvos 98/8/EB I priedą ir taip suteikti galimybę valstybėms narėms leisti naudoti produktus, kurių veiklioji medžiaga yra difetialonas. Tačiau Direktyva 2007/69/EB reikalaujama, kad valstybės narės, išduodamos produktų, kurių sudėtyje yra difetialono, autorizacijos liudijimus, užtikrintų, kad būtų sumažintas pirminis ir antrinis poveikis žmonėms, netiksliniams gyvūnams ir aplinkai, parenkant ir taikant visas tinkamas ir prieinamas rizikos mažinimo priemones;
- (4) atlikus mokslinį vertinimą, po kurio buvo priimta Direktyva 2007/69/EB, padaryta išvada, kad difetialono poveikis ir keliamą riziką labiausiai sumažinama jį

naudojant tik ribotos trukmės graužikų naikinimo kampanijoms, ribojant netikslinių gyvūnų prieigą prie masalo ir pašalinant nepanaudotą masalą bei per naikinimo masalu kampaniją nugaišusius ir gaištančius graužikus, taip sumažinant pirminio arba antrinio poveikio netiksliniams gyvūnams galimybę. Minėtame vertinime taip pat padaryta išvada, kad tik iš profesionalių naudotojų galima tikėtis, kad jie laikysis tokių nurodymų. Todėl Direktyvoje 2007/69/EB minimos rizikos mažinimo priemonės apima apribojimą produktą leisti naudoti tik profesionaliems naudotojams;

- (5) bendrovė „LiphaTech S.A.S.“ (toliau – pareiškėjas) pateikė paraišką Jungtinei Karalystei pagal Direktyvos 98/8/EB 8 straipsnį dėl šešių rodenticidų, kurių sudėtyje yra difetialono, (toliau – produktai) autorizacijos liudijimų išdavimo. Šių produktų pavadinimai ir numeriai Biocidinių produktų registre (R4BP) nurodyti šio sprendimo priede;
- (6) Jungtinė Karalystė šiuos autorizacijos liudijimus suteikė 2011 m. balandžio 20 d. (*Generation Pat*), 2011 m. balandžio 26 d. (*Generation Block*, *Generation B'Block* ir *Generation S'Block*) ir 2011 m. balandžio 27 d. (*Generation GrainTech* ir *Rodilon Trio*) (toliau – pirmieji autorizacijos liudijimai). Produktus leista naudoti su apribojimais, taip užtikrinant, kad Jungtinėje Karalystėje būtų laikomasi Direktyvos 98/8/EB 5 straipsnio sąlygų. Šie apribojimai neapėmė apribojimo produktus leisti naudoti tik licenciją turintiems profesionaliems naudotojams;
- (7) 2009 m. lapkričio 6 d. pareiškėjas Vokietijai pateikė išsamią paraišką dėl abipusio šių produktų pirmųjų autorizacijos liudijimų pripažinimo.
- (8) 2011 m. lapkričio 22 d. Vokietija pranešė Komisijai, kitoms valstybėms narėms ir pareiškėjui apie savo pasiūlymą apriboti pirmąsias autorizacijas pagal Direktyvos 98/8/EB 4 straipsnio 4 dalį. Vokietija pasiūlė leisti šiuos produktus naudoti tik licenciją turintiems profesionaliems naudotojams;
- (9) pagal Direktyvos 98/8/EB 27 straipsnio 1 dalį Komisija paragino kitas valstybes nares ir pareiškėją per 90 dienų raštu pateikti pastabas dėl šio pranešimo; per nustatytą terminą pastabas pateikė tik pareiškėjas. Komisijos atstovai, valstybių narių biocidinių produktų kompetentingų institucijų atstovai ir pareiškėjas taip pat aptarė pranešimą

⁽¹⁾ OL L 123, 1998 4 24, p. 1.⁽²⁾ OL L 312, 2007 11 30, p. 23.

2011 m. gruodžio 6–7 d. vykusiame Produktų autorizacijos ir abipusio pripažinimo koordinavimo grupės posėdyje, kuriame dalyvavo ir pareiškėjas, ir 2012 m. vasario 29 d.–kovo 2 d. vykusiame Biocidinių produktų kompetingų institucijų posėdyje;

- (10) pareiškėjas teigė, kad apribojimas, kuriuo produktą leidžiama naudoti tik licenciją turintiems profesionaliems naudotojams, yra nepagrįstas ir neturėtų būti priimtas, nes pareiškėjo produktai tinkami naudoti tiek nekvalifikuotų profesionalių naudotojų, tiek neprofesionalių naudotojų vykdomai graužikų kontrolei. Be to, pareiškėjas pateikė argumentų, kad šie produktai yra paruošti naudoti; kad juose yra mažai veikliosios sudedamosios medžiagos; kad yra priešnuodžių; kad produktus nesunku laikyti vaikams ir netiksliniams gyvūnams neprieinamoje vietoje; kad neprofesionalūs naudotojai greičiausiai pašalintų negyvus graužikus ir kad neprofesionalius naudotojus galima apmokyti;
- (11) Komisija pažymi, kad pagal Direktyvą 2007/69/EB biocidinių produktų, kuriuose yra difetialono, autorizacijos liudijimuose turi būti numatytos visos tinkamos ir prieinamos rizikos mažinimo priemonės, įskaitant ir apribojimą, kad produktus naudotų tik profesionalūs naudotojai. Atlikus mokslinį vertinimą, po kurio buvo priimta Direktyva 2007/69/EB, padaryta išvada, kad tik iš profesionalių naudotojų galima tikėtis, kad jie laikysis nurodymų ir taip gerokai sumažins poveikį bei riziką. Todėl apribojimas, kuriuo produktą leidžiama naudoti tik neprofesionaliems naudotojams, iš esmės turėtų būti laikomas tinkama rizikos mažinimo priemone. Pareiškėjo pateikti argumentai šios išvados nesumenkina;
- (12) kadangi nėra jokių paneigiančių įrodymų, Komisija mano, kad Vokietijoje autorizuojant produktus, kuriuose yra difetialono, nustatomas apribojimas, kuriuo produktą leidžiama naudoti tik profesionaliems naudotojams, yra tinkama ir prieinama rizikos mažinimo priemonė. Tai, kad autorizuodama produktus savo teritorijoje Jungtinė

Karalystė nemanė, kad toks apribojimas būtų tinkamas ir prieinamas, darant tokią išvadą yra nesvarbu. Jungtinės Karalystės sprendimas leisti naudoti šiuos produktus neprofesionaliems naudotojams daugiausia buvo pagrįstas tuo, kad dėl kvalifikuotų specialistų samdymo kainos kiltų rizika, kad zooparazitais apkrėstuose namų ūkiuose bus delsiama imtis naikinimo priemonių ir kils su tuo susijusi rizika visuomenės higienai. Tačiau Vokietija paaiškino, kad Vokietijoje tokia rizika mažesnė, nes joje gerai veikia kvalifikuotų kenkėjų naikinimo operatorių ir licenciją turinčių profesionalų, pavyzdžiui, ūkininkų, sodininkų ir miškininkų, infrastruktūra, taip pat yra galimybė pasinaudoti alternatyviais kenkėjų, ypač pelių, naikinimo pastatuose metodais;

- (13) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Vokietija gali apriboti pagal Direktyvos 98/8/EB 4 straipsnį šio sprendimo priede išvardytų produktų autorizacijas nustatydamas, kad minėtus produktus leidžiama naudoti tik licenciją turintiems specialistams.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Vokietijos Federacinei Respublikai.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 18 d.

Komisijos vardu
Janez POTOČNIK
Komisijos narys

PRIEDAS

Produktai, kurių autorizacijos, suteiktos pagal Direktyvos 98/8/EB 4 straipsnį, Vokietija gali apriboti nustatydamas, kad minėtus produktus leidžiama naudoti tik licenciją turintiems specialistams

Produkto pavadinimas Jungtinėje Karalystėje	Jungtinės Karalystės paraiškos numeris R4BP	Produkto pavadinimas Vokietijoje	Vokietijos paraiškos numeris R4BP
Rodilon Trio	2009/4329/3930/UK/AA/4792	Brumolin Forte	2009/4329/3930/DE/MA/5214
Generation B'Block	2009/4329/3927/UK/AA/4789	Generation B'Block	2009/4329/3927/DE/MA/5169
Generation Block	2009/4329/3928/UK/AA/4786	Generation Block	2009/4329/3928/DE/MA/5170
Generation Pat'	2009/4329/3926/UK/AA/4788	Generation Pat'	2009/4329/3926/DE/MA/5171
Generation Grain'Tech	2009/4329/3929/UK/AA/4785	Generation Grain'Tech	2009/4329/3929/DE/MA/5172
generation S'Block	2009/4329/3927/UK/AA/4790	Generation S'Block	2009/4329/3927/DE/MA/5173

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2012 m. birželio 18 d.

kuriuo patvirtinami biocidinių produktų, kurių sudėtyje yra difetialono, autorizacijos apribojimai, apie kuriuos pranešė Švedija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB 4 straipsnio 4 dalį

(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 4027)

(Tekstas autentiškas tik švedų kalba)

(2012/318/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 4 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvos 98/8/EB I priede pateiktas veikliųjų medžiagų, kurias Sąjungos lygmeniu leidžiama naudoti biocidiniuose produktuose, sąrašas. 2007 m. lapkričio 29 d. Komisijos direktyva 2007/69/EB, iš dalies keičiančia Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB į jos I priedą įtraukiant veikliąją medžiagą difetialoną ⁽²⁾, veikliąją medžiagą difetialoną leista naudoti 14-to tipo produktuose (rodenticiduose), kaip apibrėžta Direktyvos 98/8/EB V priede;
- (2) difetialonas yra antikoaguliantinis rodenticidas, keliantis atsitiktinių vaikų apsinuodijimo atvejų riziką, taip pat riziką gyvūnams ir aplinkai. Nustatyta, kad ši medžiaga yra galimai patvari, linkusi biologiškai kauptis ir toksiška (PBT) arba labai patvari ir labai linkusi biologiškai kauptis (vPvB);
- (3) vis dėlto dėl visuomenės sveikatos ir higienos priežasčių nuspręsta, kad pagrįsta difetialoną ir kitus antikoaguliantinius rodenticidus įtraukti į Direktyvos 98/8/EB I priedą ir taip suteikti galimybę valstybėms narėms leisti naudoti produktus, kurių veiklioji medžiaga yra difetialonas. Tačiau Direktyva 2007/69/EB reikalaujama, kad valstybės narės, išduodamos produktų, kurių sudėtyje yra difetialono, autorizacijos liudijimus, užtikrintų, kad būtų sumažintas pirminis ir antrinis poveikis žmonėms, netiksliniams gyvūnams ir aplinkai, parenkant ir taikant visas tinkamas ir prieinamas rizikos mažinimo priemones;
- (4) atlikus mokslinį vertinimą, po kurio buvo priimta Direktyva 2007/69/EB, padaryta išvada, kad difetialono poveikis ir keliamo rizika labiausiai sumažinama jį naudojant tik ribotos trukmės graužikų naikinimo kampanijoms, ribojant netikslinių gyvūnų prieigą prie masalo ir pašalinant nepanaudotą masalą bei per naikinimo masalu kampaniją nugaišusius ir gaištančius graužikus, taip sumažinant pirminio arba antrinio poveikio netiksliniams gyvūnams galimybę. Minėtame vertinime taip pat padaryta išvada, kad tik iš profesionalių naudotojų galima tikėtis, kad jie laikysis tokių nurodymų. Todėl Direktyvoje 2007/69/EB minimos rizikos mažinimo priemonės apima apribojimą produktą leisti naudoti tik profesionaliems naudotojams;
- (5) bendrovė „LiphaTech S.A.S.“ (toliau – pareiškėjas) pateikė paraišką Jungtinei Karalystei pagal Direktyvos 98/8/EB 8 straipsnį dėl aštuonių rodenticidų, kurių sudėtyje yra difetialono, (toliau – produktai) autorizacijos liudijimų išdavimo. Šių produktų pavadinimai ir numeriai Biocidinių produktų registre (R4BP) nurodyti šio sprendimo priede;
- (6) Jungtinė Karalystė šiuos autorizacijos liudijimus suteikė 2011 m. balandžio 20 d. (*Generation Pat*), 2011 m. balandžio 26 d. (*Generation Block*) ir 2011 m. balandžio 27 d. (*Generation GrainTech* ir *Rodilon Trio*) (toliau – pirmieji autorizacijos liudijimai). Produktus leista naudoti su apribojimais, taip užtikrinant, kad Jungtinėje Karalystėje būtų laikomasi Direktyvos 98/8/EB 5 straipsnio sąlygų. Į minėtus apribojimus nebuvo įtrauktas reikalingas šiuos produktus naudoti tik licenciją turintiems profesionaliems naudotojams;
- (7) 2011 m. birželio 9 d. pareiškėjas Švedijai pateikė išsamią paraišką dėl abipusio minėtų produktų pirmųjų autorizacijos liudijimų pripažinimo. Produktų, kurių pavadinimai Švedijoje yra *Rodilon Block*, *Rodilon Trio* ir *Rodilon Paste*, paraiškos pateiktos tik dėl produktų autorizacijos profesionaliam naudojimui;
- (8) 2011 m. spalio 11 d. Švedija pranešė Komisijai, kitoms valstybėms narėms ir pareiškėjui apie savo pasiūlymą apriboti pirmąsias autorizacijas pagal Direktyvos 98/8/EB 4 straipsnio 4 dalį. Švedija pasiūlė leisti šiuos produktus naudoti tik licenciją turintiems profesionaliems naudotojams;

⁽¹⁾ OL L 123, 1998 4 24, p. 1.⁽²⁾ OL L 312, 2007 11 30, p. 23.

- (9) pagal Direktyvos 98/8/EB 27 straipsnio 1 dalį Komisija paragino kitas valstybes nares ir pareiškėją per 90 dienų raštu pateikti pastabas dėl šio pranešimo; per nustatytą terminą pastabas pateikė tik pareiškėjas. Komisijos atstovai, valstybių narių biocidinių produktų kompetentingų institucijų atstovai ir pareiškėjas taip pat aptarė pranešimą 2011 m. gruodžio 6–7 d. vykusiame Produktų autorizacijos ir abipusio pripažinimo koordinavimo grupės posėdyje ir 2012 m. vasario 29 d.–kovo 2 d. vykusiame Biocidinių produktų kompetentingų institucijų posėdyje;
- (10) pareiškėjas teigė, kad apribojimas, kuriuo produktą leidžiama naudoti tik licenciją turintiems profesionaliems naudotojams, yra nepagrįstas ir neturėtų būti priimtas, nes pareiškėjo produktai tinkami naudoti tiek nekvalifikuotų profesionalių naudotojų, tiek neprofesionalių naudotojų vykdomai graužikų kontrolei. Be to, pareiškėjas pateikė argumentų, kad šie produktai yra paruošti naudoti; kad juose yra mažai veikliosios sudedamosios medžiagos; kad yra priešnuodžių; kad produktus nesunku laikyti vaikams ir netiksliniams gyvūnams neprieinamoje vietoje; kad neprofesionalūs naudotojai greičiausiai pašalintų negyvus graužikus; kad neprofesionalių naudotojų galima apmokyti ir kad dėl siūlomų apribojimų produktus leisti naudoti tik licenciją turintiems profesionaliems naudotojams Švedijoje ilguoju laikotarpiu tikriausiai padidėtų namų ūkio draudimo išlaidos;
- (11) Komisija pažymi, kad pagal Direktyvą 2007/69/EB biocidinių produktų, kuriuose yra difetialono, autorizacijos liudijimuose turi būti numatytos visos tinkamos ir prieinamos rizikos mažinimo priemonės, įskaitant ir apribojimą, kad produktus naudotų tik profesionalūs naudotojai. Atlikus mokslinį vertinimą, po kurio buvo priimta Direktyva 2007/69/EB, padaryta išvada, kad tik iš profesionalių naudotojų galima tikėtis, kad jie laikysis nurodymų ir taip gerokai sumažins poveikį bei riziką. Todėl apribojimas, kuriuo produktą leidžiama naudoti tik neprofesionaliems naudotojams, iš esmės turėtų būti laikomas tinkama rizikos mažinimo priemone. Pareiškėjo pateikti argumentai šios išvados nesumenkina;
- (12) kadangi nėra jokių paneigiančių įrodymų, Komisija mano, kad Švedijoje autorizuojant produktus, kuriuose yra difetialono, nustatomas apribojimas, kuriuo produktą leidžiama naudoti tik profesionaliems naudotojams, yra tinkama ir prieinama rizikos mažinimo priemonė. Tai, kad autorizuodama produktus savo teritorijoje Jungtinė Karalystė nemanė, kad toks apribojimas būtų tinkamas ir prieinamas, darant tokią išvadą yra nesvarbu. Jungtinės Karalystės sprendimas leisti naudoti šiuos produktus neprofesionaliems naudotojams daugiausia buvo pagrįstas tuo, kad dėl kvalifikuotų specialistų samdymo kainos kiltų rizika, kad zooparazitais apkrėstuose namų ūkiuose bus delsiama imtis naikinimo priemonių ir kils su tuo susijusi rizika visuomenės higienai. Tačiau Švedija paaiškino, kad Švedijoje tokia rizika yra mažesnė, nes joje taikoma draudimo sistema, pagal kurią namų ūkio draudimas paprastai apima ir profesionalų kenkėjų naikinimą jų antplūdžio atveju;
- (13) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Švedija gali apriboti pagal Direktyvos 98/8/EB 4 straipsnį šio sprendimo priede išvardytų produktų autorizacijas nustatydamą, kad minėtus produktus leidžiama naudoti tik licenciją turintiems specialistams.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Švedijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 18 d.

Komisijos vardu
Janez POTOČNIK
Komisijos narys

PRIEDAS

Produktai, kurių autorizacijos, suteiktas pagal Direktyvos 98/8/EB 4 straipsnį, Švedija gali apriboti nustatydamas, kad minėtus produktus leidžiama naudoti tik licenciją turintiems specialistams

Produkto pavadinimas Jungtinėje Karalystėje	Jungtinės Karalystės paraiškos numeris R4BP	Produkto pavadinimas Švedijoje	Švedijos paraiškos numeris R4BP
Rodilon Trio	2009/4329/3930/UK/AA/4792	Radar mus och råtta korn	2009/4329/3930/SE/MA/5034
Generation Pat'	2009/4329/3926/UK/AA/4788	Rodilon Paste	2009/4329/3926/SE/MA/5036
Generation Pat'	2009/4329/3926/UK/AA/4788	Radar mus och råtta pasta	2009/4329/3926/SE/MA/5037
Generation GrainTech	2009/4329/3929/UK/AA/4785	Generation GrainTech	2009/4329/3929/SE/MA/5038
Generation Pat'	2009/4329/3926/UK/AA/4788	Generation Pat'	2009/4329/3926/SE/MA/5039
Rodilon Trio	2009/4329/3930/UK/AA/4792	Rodilon Trio	2009/4329/3930/SE/MA/5040
Generation Block	2009/4329/3928/UK/AA/4786	Rodilon Block	2009/4329/3928/SE/MA/5041
Generation Block	2009/4329/3928/UK/AA/4786	Generation Block	2009/4329/3928/SE/MA/5042

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT